

# DESALTO

## 25

DESIGN METRICA (FATTORINI + RIZZINI)



SCHEDA PRODOTTO  
PRODUCT DATA SHEET  
ANGABEN ZUM PRODUKT  
FICHE DE PRODUIT  
FICHA PRODUCTO

**MADE IN ITALY**

## ITALIANO

### MATERIALI

VERSIONE RESINA ACRILICA: PIANO IN MATERIALE COMPOSITO RIVESTITO CON RESINA ACRILICA BIANCA; GAMBE IN ACCIAIO LACCATO BIANCO.

VERSIONE WOOD: PIANO IN MATERIALE COMPOSITO RIVESTITO CON TRANCIATO DI ROVERE DISPONIBILE IN DIVERSE FINITURE; GAMBE IN ACCIAIO LACCATO IN DIVERSE FINITURE, OPPURE IN OSSIDIANA.

VERSIONE STONE: PIANO IN MATERIALE COMPOSITO RIVESTITO CON CEMENTO SPATOLATO A MANO DISPONIBILE IN DIVERSE FINITURE;

GAMBE IN ACCIAIO RIVESTITE CON CEMENTO SPATOLATO A MANO IN DIVERSE FINITURE.

### MANUTENZIONE

VERSIONE RESINA ACRILICA: USARE UN PANNINO MORBIDO INUMIDITO CON ACQUA E IMBEVUTO CON SAPONE O DETERGENTE NEUTRO; IMPORTANTE ASCIUGARE SUBITO. VERSIONE WOOD: USARE UN PANNINO IN MICROFIBRA E ACQUA TIEPIDA. UNA PULIZIA INTENSA SI OTTIENE CON ACQUA E SAPONE, O DETERGENTE NEUTRO DILUITO IN ACQUA. IMPORTANTE ASCIUGARE SUBITO.

VERSIONE STONE: USARE UN PANNINO IN MICROFIBRA IMBEVUTO DI DETERGENTI NEUTRI DILUITI IN ABBONDANTE ACQUA.

PER TUTTE LE SUPERFICI: EVITARE L'USO DI PRODOTTI CONTENENTI ACETONE, DILUENTI, AMMONIACA O ABRASIVI IN GENERE. EVITARE IL CONTATTO PROLUNGATO CON SOSTANZE GRASSE E/O COLORANTI, POTREBBERO VENIRE ASSORBITE E DARE LUOGO A MACCHIE PERMANENTI. NON APPOGGIARE SUL PIANO OGGETTI MOLTO CALDI, POTREBBERO DANNEGGIARLO IRREPARABILMENTE. IN CASO DI PROBLEMI RIVOLGERSI AL RIVENDITORE.

### AVVERTENZE

NON SEDERSI E NON SALIRE IN PIEDI SUL TAVOLO.

DESALTO SPA DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DERIVANTI DA UN USO NON CORRETTO DEL PRODOTTO. LA GARANZIA NON PREVEDE ALCUN TIPO DI ASSISTENZA O RIPARAZIONE DEL PRODOTTO O PARTI DI ESSO DANNEGGIATE IN SEGUITO A UN USO NON CORRETTO.

### ECOLOGIA

TUTTI I PROCESSI PRODUTTIVI SONO ESEGUITI NEL RISPETTO DELLE VIGENTI NORMATIVE AMBIENTALI E TUTELANO LA SALUTE DEL PERSONALE ADDETTO.

I MATERIALI UTILIZZATI SONO PER LA QUASI TOTALITÀ RICICLABILI.

## ENGLISH

### MATERIALS

VERSION WITH ACRYLIC RESIN: TOP MADE OF A COMPOSITE MATERIAL COVERED WITH WHITE ACRYLIC RESIN.

WOOD VERSION: TOP MADE OF A COMPOSITE MATERIAL OAK VENEERED. AVAILABLE IN DIFFERENT FINISHINGS; STEEL LACQUERED LEGS IN DIFFERENT COLOURS OR OSSIDIANA.

STONE VERSION: TOP MADE OF A COMPOSITE MATERIAL COVERED WITH CONCRETE SPREAD BY HAND IN DIFFERENT FINISHINGS;

STEEL LEGS COVERED WITH CONCRETE SPREAD BY HAND IN DIFFERENT FINISHINGS.

### MAINTENANCE

VERSION WITH ACRYLIC RESIN: USE A SOFT CLOTH SOAKED WITH SOAP OR NEUTRAL DETERGENTS. IT IS IMPORTANT TO DRY IMMEDIATELY.

WOOD VERSION: USE A MICROFIBRE CLOTH AND WARM WATER. A DEEP CLEANING CAN BE MADE WITH WATER AND SOAP OR MILD DETERGENT DILUTED IN WATER. IMPORTANT: DRY IT IMMEDIATELY.

STONE VERSION: USE A MICROFIBRE CLOTH WITH NEUTRAL DETERGENTS SOAKED WITH ABUNDANT WATER.

FOR ALL THE SURFACES DO NOT USE PRODUCTS CONTAINING ACETONE, THINNERS, AMMONIA OR ABRASIVES IN GENERAL.

AVOID A PROLONGED CONTACT WITH GREASY SUBSTANCES AND/OR COLOURING AGENTS, THESE COULD BE ABSORBED AND LEAVE PERMANENT STAINS. DO NOT PLACE ON THE TOP OBJECTS THAT ARE TOO HOT, THEY MIGHT DAMAGE IT IRREPARABLY.

IN THE EVENT OF PROBLEMS, PLEASE CONTACT THE RETAILER.

### WARNING

AVOID THE FOLLOWING INAPPROPRIATE USES: DO NOT SIT OR STAND ON THE TABLE.

DESALTO SPA WILL ACCEPT NO LIABILITY FOR ANY DAMAGES CAUSED TO PROPERTIES OR PERSONS SUBSEQUENT TO INCORRECT HANDLING OF THE PRODUCT. THE GUARANTEE DOES NOT INCLUDE ANY ASSISTANCE OR REPLACEMENT PARTS, WHICH HAVE BEEN DAMAGED BY AN INCORRECT USE OF THE SAME PRODUCT.

### ECOLOGY

ALL THE PRODUCTION PROCESSES ARE CARRIED OUT IN THE RESPECT OF THE ENVIRONMENTAL REGULATIONS IN FORCE AND SAFEGUARD THE HEALTH OF THE STAFF EMPLOYED.

THE MATERIALS USED ARE MOSTLY RECYCLABLE.

## DEUTSCH

### MATERIALIEN

VERSION AUS ACRYLHARZ: TISCHPLATTE AUS VERBUNDWERKSTOFF BEZOGEN MIT WEISSEM ACRYLHARZ BEZOGEN.

BEINE AUS WEISSEM LACKIERTEM STAHL.

WOOD VERSION: TISCHPLATTE AUS VERBUNDWERKSTOFF AUS EICHE FURNIERT. VERFÜGBAR IN VERSCHIEDENEN AUSFÜHRUNGEN; LACKIERTE STAHLBEINE IN VERSCHIEDENEN AUSFÜHRUNGEN ODER AUS OSSIDIANA.

VERSIONE STONE: TISCHPLATTE AUS VERBUNDWERKSTOFF BEZOGEN MIT ZEMENT HAND GESPACHELTELT VERFÜGBAR IN VERSCHIEDENEN AUSFÜHRUNGEN;

STAHLBEINE BEZOGEN AUS ZEMENT HAND GESPACHELTELT IN VERSCHIEDENE AUSFÜHRUNGEN.

### PFLEGE

VERSION AUS ACRYLHARZ: REINIGUNG MIT EINEM WEICHEN, MIT SEIFENLAUGE ODER NEUTRALEN REINIGUNGSMITTEL GETRÄNKTEN LAPPEN. WICHTIG: SOFORT TROCKNEN.

WOOD VERSION: REINIGUNG MIT EINEM MIKROFASER LAPPEN UND LAUWARMWASSER WASSER. EINE STÄRKERE REINIGUNG MIT WASSER UND SOAP ODER NEUTRALE REINIGUNGSMITTEL VERDÜNNT MIT WASSER. WICHTIG: SOFORT TROCKEN.

STONE VERSION: BENUTZEN SIE EINEN LAPPEN AUS MIKROFASER MIT NEUTRALEN REINIGUNGSMITTELN VERDÜNNT MIT WASSER.

ALLE OBERFLÄCHE: VERMEIDEN SIE DIE BENUTZUNG VON VERDÜNNUNGSMITTEL, PRODUKTEN MIT ACETON, AMMONIAK ODER SCHEUERMITTEL.

NICHT MIT FETT- ODER FARBSTOFFEN LANG IN BERÜHRUNG KOMMEN LASSEN. SIE KÖNNEN AUFGESAUGT WERDEN UND DAUERFLECKEN VERURSACHEN.

LEGEN SE AUF DIE PLATTE KEINE SEHR WÄRME GEGENSTÄNDE, SIE KÖNNEN DIE PLATTE UNERSATZLICH BESCHÄDIGEN.

BEI PROBLEMEN WENDEN SIE SICH AN IHREN FACHHÄNDLER.

### BESONDERE HINWEISE

SETZEN SIE SICH NICHT AUF DEM TISCH UND STEHEN SIE NICHT MIT DEN FÜSSEN AUF DEM TISCH. DESALTO SPA LEHNT JEGLICHE HAFTUNG FUER SACH- ODER PERSONENSCHÄDEN AB, DIE DURCH EINEN UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH DES PRODUKTES HERVORGERUFEN WERDEN. DIE GARANTIE UMFASST KEINERLEI HILFSLEITUNG ODER REPARATUR DES PRODUKTES ODER SEINER TEILE, DIE IN FOLGE EINES UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCHS DES PRODUKTES BESCHÄDIGT WURDEN.

### UMWELT-UND GESUNDHEITSSCHUTZ

ALLE PHASEN DES PRODUKTIONSPROZESSES WERDEN IN ENTSPRECHUNG ZU DEN EINSCHLÄGIGEN BESTIMMUNGEN ZUM UMWELTSCHUTZ UND ZUM GESUNDHEITSSCHUTZ AM ARBEITSPLATZ AUSGEFÜHRT.

ALLE EINGESETZTEN MATERIALIEN SIND MEISTENS RECYCLEBAR.

## FRANÇAIS

### MATÉRIAUX

VERSION RÉSINE ACRYLIQUE: PLATEAU EN MATÉRIAU COMPOSITE REVÊTU DE RÉSINE ACRYLIQUE BLANCHE ; PIEDS EN ACIER LAQUÉ BLANC.

VERSION WOOD : PLATEAU EN MATÉRIAU COMPOSITE REVÊTU DE CHÊNE, DISPONIBLE EN DIFFÉRENTES FINITIONS ; PIEDS EN ACIER LAQUÉ EN DIFFÉRENTES FINITIONS OU EN OSSIDIANA.

VERSION STONE : PLATEAU EN MATÉRIAU COMPOSITE REVÊTU DE CIMENT ÉTALÉ À MAIN AVEC UNE SPATULE, DISPONIBLE EN DIFFÉRENTES FINITIONS ; PIEDS EN ACIER REVÊTUS DE CIMENT ÉTALÉ À MAIN EN DIFFÉRENTES FINITIONS.

### ENTRETIEN

VERSION RÉSINE : UTILISER UN CHIFFON DOUX HUMECTÉ D'EAU ET IMBIBÉ DE SAVON OU DE DÉTERGENT NEUTRE. IL EST IMPORTANT DE SÉCHER IMMÉDIATEMENT.

VERSION WOOD : UTILISER UN CHIFFON EN MICROFIBRE ET DE L'EAU TIÈDE. UN NETTOYAGE PLUS PROFOND PEUT ÊTRE FAIT AVEC DE L'EAU ET SAVON, OU AVEC DES DÉTERGENTS NEUTRES DILUÉS DANS L'EAU. IL EST IMPORTANT DE SÉCHER IMMÉDIATEMENT.

VERSION STONE : UTILISER UN CHIFFON EN MICROFIBRE IMBIBÉ DES DÉTERGENTES NEUTRES ABONDAMMENT DILUÉS DANS L'EAU.

POUR TOUTES LES SURFACES : ÉVITER L'EMPLOI DES PRODUITS CONTENANT DE L'ACÉTONE, DES DILUANTS, DE L'AMMONIAQUE OU TOUT ABRASIF QUEL QU'IL SOIT.

ÉVITER LE CONTACT PROLONGÉ AVEC DES SUBSTANCES GRASSES ET/OU COLORANTS, CEUX-CI POURRAIENT ÊTRE ABSORBÉS ET OCCASIONNER DES AURÉOLES PERMANENTES.

NE PAS POSER SUR LE PLATEAU DES OBJETS TRÈS CHAUDS, ILS POURRAIENT L'ABÎMER IRREMÉDIABLEMENT.

EN CAS DE PROBLÈME S'ADRESSER AU REVENDEUR.

### AVERTISSEMENT

ÉVITER LES UTILISATIONS IMPROPRES SUIVANTES: NE PAS S'ASSEOIR, NE PAS SE METTRE DEBOUT SUR LA TABLE.

DESALTO SPA DECLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CAUSÉS À DES OBJETS OU À DES PERSONNES SUITE À UNE UTILISATION NON-CONFORME DU PRODUIT. LA GARANTIE NE COMPREND PAS TOUTE FORME D'ASSISTANCE OU DE RÉPARATION DU PRODUIT OU DE SES ÉLÉMENTS ENDOMMAGÉS SUITE À UNE UTILISATION NON CONFORME DU PRODUIT LUI-MÊME.

### ÉCOLOGIE

TOUS LES PROCESSUS DE PRODUCTION SONT EXÉCUTÉS CONFORMEMENT AUX NORMES DE L'ENVIRONNEMENT EN VIGUEUR ET ILS PROTÈGENT LA SANTÉ DES OPÉRATEURS. LES MATÉRIAUX UTILISÉS SONT POUR LA PLUPART RECYCLABLES.

## ESPAÑOL

### MATERIALES

VERSIÓN RESINA ACRILICA : SOBRE HECHO DE UN MATERIAL COMPUESTO REVESTIDO EN RESINA ACRILICA BLANCA. PATAS EN ACERO BARNIZADO BLANCO.

VERSIÓN WOOD: SOBRE EN MATERIAL COMPUESTO REVESTIDO EN ROBLE, DISPONIBLE EN DIFERENTES ACABADOS; PATAS DE ACERO LACADO EN DIFERENTES COLORES O OSSIDIANA.

VERSIÓN STONE: SOBRE EN MATERIAL COMPUESTO REVESTIDO EN CEMENTO APLICADO A MANO CON ESPÁTULA , DISPONIBLE EN DIFERENTES ACABADOS, PATAS DE ACERO RECUBIERTO DE CEMENTO APLICADO A MANO CON ESPÁTULA EN DIFERENTES ACABADOS .

### MANUTENCION

VERSIÓN RESINA ACRILICA: USAR UN PAÑO SUAVE HUMEDECIDO CON AGUA Y EMPAPADO CON JABÓN O DETERGENTE NEUTRO. ES IMPORTANTE SECAR INMEDIATAMENTE.

VERSIÓN WOOD: USAR UN PAÑO EN MICROFIBRA Y AGUA TIBIA. UNA LIMPIEZA MÁS PROFUNDA SE PUEDE HACER CON AGUA Y JABÓN O UN DETERGENTE SUAVE DILUIDO EN AGUA. ES IMPORTANTE SECAR INMEDIATAMENTE

VERSIÓN STONE: USAR UN PAÑO EN MICROFIBRA CON DETERGENTES NEUTROS EMPAPADO CON DETERGENTE NEUTRO DILUIDO EN MUCHA AGUA.

PARA TODAS LAS SUPERFICIES: EVITAR EL USO DE PRODUCTOS QUE CONTENGAN ACETONA, DISOLVENTES, AMONIACO O ABRASIVOS EN GENERAL.

EVITAR UN CONTACTO PROLONGADO CON SUSTANCIAS GRASAS Y/O AGENTES DE COLORACIÓN, ESTOS PODRÍAN SER ABSORBIDOS Y SALIR LUEGO MANCHAS PERMANENTES.

NO APOYAR EN EL SOBRE OBJETOS CALIENTES, QUE PUEDEN DETERIORARLO IRREMEDIABLEMENTE.

EN CASO DE PROBLEMAS, COMUNÍQUESE CON EL DISTRIBUIDOR.

### ADVERTENCIAS

NO SENTARSE Y NO PONERSE DE PIE EN LA MESA.

DESALTO SPA DECLINA CADA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CAUSADOS A COSAS O PERSONAS DERIVADAS DE UN USO INCORRECTO DEL PRODUCTO. LA GARANTÍA NO PREVÉ ALGÚN TIPO DE ASISTENCIA O REPARACIÓN DEL PRODUCTO O PARTES ESTROPEADAS POR UN USO INCORRECTO.

### ECOLOGIA

TODOS LOS PROCESOS PRODUCTIVOS SON SEGUIDOS RESPECTO A LAS VIGENTES NORMATIVAS AMBIENTALES Y TUTELAN LA SALUD DEL PERSONAL ENCARGADO.

LOS MATERIALES UTILIZADOS SON CASI EN SU TOTALIDAD RECICLABLES.

LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO OTTEMPERA ALLE DISPOSIZIONI DEL DECRETO LEGISLATIVO DEL 6 SETTEMBRE 2005, N° 206 DENOMINATO "CODICE DEL CONSUMO".

DESALTO DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A PERSONE O COSE DERIVANTI DA UN USO NON CORRETTO DEL PRODOTTO.

THE PRESENT PRODUCT CHART COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF LAW 206 OF SEPTEMBER 6, 2005 "CONSUMERS CODE".

DESALTO WILL NOT TAKE ANY RESPONSABILITY FOR DAMAGES OR INJURIES CAUSED BY INAPPROPRIATE USE.

DESALTO  
VIA PER MONTESOLARO  
22063 CANTÙ (COMO) ITALY  
TEL +39 031 7832211  
FAX +39 031 7832290  
INFO@DESALTO.IT  
WWW.DESALTO.IT

ASSOCIATO A  
FEDERLEGNO ARREDO